

Cuộc hành-trình từ Saigon sang Vọng-Các

(Tiếp theo)

Xe chạy được chừng 40 cây số nữa, thì thấy trước mắt có một cái núi, trên đỉnh núi ấy có 5 cái tháp cao lớn...

Xe lại từ từ dừng lại, rồi 5 giờ chiều thì chúng tôi mới tới tỉnh Kompongchhang.

Đêm lại thì tôi Nam-Viên đây chỉ được có 91 năm trước mà thôi.

Tại Kompongchhang có một cái chợ rất đông người, chợ này có nhiều cửa hàng bán đủ thứ hàng...

Tối lại Kompongchhang rồi, thì anh em chúng tôi được xuống giải khát, uống nước tiên v.v...

Đương khi nói nói cười cười, sự nhin lại thì thấy mặt trời đã khuất dạng, ánh sáng tối dần...

Xe chạy mà chừng nào anh em ngồi trên xe coi vui chừng này, chứ còn riêng phần của tôi sao nó có một cái vẻ lạ trong lòng...

Trong gia tộc quý dòng rượu DUBONNET thì trước giờ chưa có một ai cảm một giọt...

Advertisement for DUBONNET wine featuring a clock and a glass of wine. Text includes 'Rượu họ DUBONNET' and 'Rượu bổ và đường lập sức lực lại'.

Công-văn

Vị trí nghỉ camp Tháng Bảy Nam-ky ngày 17 November 1930.

Table with columns: Tên người, số người, số ngựa, số trâu, số bò, số ngựa, số trâu, số bò, số ngựa.

Table with columns: DANH-TÊN, SỐ QUÂN, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ.

Table with columns: DANH-TÊN, SỐ QUÂN, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ.

Table with columns: DANH-TÊN, SỐ QUÂN, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ.

Table with columns: DANH-TÊN, SỐ QUÂN, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ.

Table with columns: DANH-TÊN, SỐ QUÂN, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ.

Table with columns: DANH-TÊN, SỐ QUÂN, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ.

Table with columns: DANH-TÊN, SỐ QUÂN, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ.

Table with columns: DANH-TÊN, SỐ QUÂN, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ.

Table with columns: DANH-TÊN, SỐ QUÂN, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ.

Table with columns: DANH-TÊN, SỐ QUÂN, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ.

Table with columns: DANH-TÊN, SỐ QUÂN, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ.

Table with columns: DANH-TÊN, SỐ QUÂN, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ.

Table with columns: DANH-TÊN, SỐ QUÂN, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ.

Table with columns: DANH-TÊN, SỐ QUÂN, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ.

Table with columns: DANH-TÊN, SỐ QUÂN, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ.

Table with columns: DANH-TÊN, SỐ QUÂN, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ.

Table with columns: DANH-TÊN, SỐ QUÂN, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ.

Table with columns: DANH-TÊN, SỐ QUÂN, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ.

Table with columns: DANH-TÊN, SỐ QUÂN, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ.

Table with columns: DANH-TÊN, SỐ QUÂN, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ.

Table with columns: DANH-TÊN, SỐ QUÂN, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ, SỐ TRU, SỐ BÒ, SỐ NGỰ.

Vạn quốc Tiết-kiệm hội

HỘI HỖ TRỢ TIẾT-KIỆM HỢI TẬP ĐỘI ĐÀM PHÁP ĐỀ THIẾT VẤN...

TẬP ĐỘI ĐÀM PHÁP ĐỀ THIẾT VẤN 35.044.250.00 hoặc đồng Tương-hộ...

CHỖ SỐ HỒI VỐN TIẾT-KIỆM Kỳ số 26 ngày 18 Fevrier 1931

Ông THOMAS, Tổng lý hãng máy Đàng-pháp, thuộc viên ban trị sự...

CÁCH THỨC SỐ 2.-XỔ SỐ LHM THỜ BỒI MÔI MỘT

Serie 518 được ra Trong serie này có 2 vé tiết-kiệm...

Vé số 523 của ông NGUYEN-VAN-HA, làm việc tại phòng văn đàng...

MỘT NGÂN ĐỒNG Ông Henri PHAN-HO-THY, điền-chủ tại huyện...

CÁCH THỨC SỐ 3.-XỔ SỐ LHM THỜ BỒI MÔI MỘT

Serie 151 được ra Trong serie này có một vé phần...

Vé số 714 được ra hưởng lợi Về này là vé phần tư của ông...

Ông Phan-Hai, gọi là Tai, thợ-cày tại xã An-guông, tỉnh Vinh-châu...

Ông Phan-Chi, làm việc tại xã Lương-chánh tỉnh Lâm-cam (Haitch)...

Một phần của ông Phạm-huỳnh-giá, kỹ-tục tại xã Bình-Tân, tỉnh Trà-nam...

Một phần của ông Nguyễn-xân-phong, thương-gia tại xã Vinh, huyện...

Ông Nguyễn-công (Ngô-bên) số 730, 25 xã tại năm ngày thế kỷ...

Ông Nguyễn-công (Ngô-bên) số 730, 25 xã tại năm ngày thế kỷ...

Ông Nguyễn-công (Ngô-bên) số 730, 25 xã tại năm ngày thế kỷ...

Ông Nguyễn-công (Ngô-bên) số 730, 25 xã tại năm ngày thế kỷ...

Ông Nguyễn-công (Ngô-bên) số 730, 25 xã tại năm ngày thế kỷ...

Ông Nguyễn-công (Ngô-bên) số 730, 25 xã tại năm ngày thế kỷ...

Ông Nguyễn-công (Ngô-bên) số 730, 25 xã tại năm ngày thế kỷ...

Ông Nguyễn-công (Ngô-bên) số 730, 25 xã tại năm ngày thế kỷ...

Ông Nguyễn-công (Ngô-bên) số 730, 25 xã tại năm ngày thế kỷ...

Ecole Centrale de Commerce

Angle Boulevard Albert 1^{er} et Rue Mayer Direction: 193 Bd Albert 1^{er} DAKAO - SAIGON

Trung-Uông Thương-nghiệp Học-đường (Ecole Centrale de Commerce) trước kia ở đường 17 Rue Vauquelin...

Trong chương dạy các lớp thường-mất như: Bất-toán (Sténographie) Comptabilité française...

Ngài ra còn dạy thêm các khoa không đn liên học thương-mại (Correspondance Commerciale)...

Thơ và Mandat xin giới cho: M. LUFU-BÀ ĐẠT

SỞ XE LỬA ĐÔNG-PHÁP Hạ giá tiền xe

Đường Saigon-Mytho

Table with columns: HẠNG TỬ, GIÁ TIỀN một bên, GIÁ TIỀN đi có lại

Table with columns: HẠNG TỬ, GIÁ TIỀN một bên, GIÁ TIỀN đi có lại

Table with columns: HẠNG TỬ, GIÁ TIỀN một bên, GIÁ TIỀN đi có lại

Table with columns: HẠNG TỬ, GIÁ TIỀN một bên, GIÁ TIỀN đi có lại

Institution HOÀNG-TY 80, Boulevard Kitchener (Cầu-ông-lãnh) SAIGON

Enseignement primaire, Enseignement primaire supérieur

Tự giảng ngày 2 Mars 1931 nhằm ngày 14 tháng giêng Annam.

HOTEL TAM-KY KHACH-LAU HUYNH-HUE-KY (Propriétaire)

Annexes Rue Bourdais et Grimaud

NUMEROUS 27 43

TIỂU NỮ-NGHĨA

Tục Tiểu Nữ-Nghĩa

HỒI THƠ HỮU DỒN

Triệu nữ công nhân
Là những bà mẹ của chúng ta
(Thơ) (Tiếp)

Phụng-Huyền cười rằng: « Em không hiểu ý của anh hay sao? Vì anh thấy cái con yếu-lỗi đó nó có một vị gì không hiểu, nó vẫn còn vất vả mà phải ngang qua một cái thì em đã hẳn đó, nên mới không nói; anh có dịp may như anh vậy, nên anh cũng gì? Chưa...

hàng theo nó đóng có lời con yếu-lỗi đó cho biết vị gì là vật gì, làm sao mà phải vất vả thì biết họ cần mới được chứ. »

Lưu-Trần nói: « Vâng, mà tôi không rõ, tại anh không nói trước thì em có biết anh được mà nghe. »

Phụng-Huyền nói: « Vâng em hãy rằng thớm mà chờ, để em nghe phần sau mà có dịp tình gì, thì phải chửi vào mà tiếp rằng qua với; vì vì nghe của anh thì em đã có chứng cứ; em đừng có để lại thì em cũng không tin nổi nói sống qua đi thì hàng lần đó. »

Hai đảng còn đưng chuyện vào với nhau, bỗng có gia-nhân chạy đến nói rằng: « Xin Phụng-Huyền hãy tạm gọi và thay đổi. »

Phụng-Huyền bèn theo gia-nhân vào một phòng tắm, tắm gội xong thì y...

phục mới, rồi mới ra ngoài, có Thanh-Lang và Lộ-Khai đến đặc đi thăm đến chỗ bàn vọng thớt trời đất; họ thấy bầy chim-bướm, các loài chim bay trước, phía sau thì có hai người mặc-phu theo phía sau-mang, chèo đầu che mặt, cũng đi theo phía chếch phải bên phải Phụng-Huyền mà lạy trời đất; rồi mới lạy nhau đi vào phòng tắm mà tắm gội rửa...

Khi họ-bần mặc-phu ra hẳn rồi Lộ-Trình bèn xam lại, thấy Phụng-Huyền thì thấy hình, liền gầm đầu cái mặt ra, chỉ có nghĩ rằng trong bụng rằng: « Không hiểu tại sao mà có-ca-ta lại lại là như vậy, vì nó có y mau là muốn người vô-sanh Trưng-cung kia, sao có-ca-ta lại gọi là con họ mẹ này là một bầy vô-ngũ tâm thường, phải...

mọi không được nói, mà buổi lại lớn hơn ta cũng phải; sao có-ca-ta lại làm chuyện đó, đem ta mà đi cho rằng này, lại cũng là gì; nay đã kể cho rồi thì hi hi hi-hi-hi, nói đi cũng không thể nói rồi; thôi, để chúng chuyên vào, ta coi chừng này nó ăn nó làm sao, nên người mặc-phu cho anh cái số nó rồi thì đi về sau, việc trên của anh ta thì phải chờ-trung, chờ ta quyết không để cho có-ca-ta ta làm phiền như vậy nữa. »

HỒI THƠ HỮU DỒN

Chàng xuân tiền không phải chúng ta, như anh chàng nói biết gì như anh chàng. Khi Phụng-Huyền thấy Lộ-Trình ngồi gần cạnh cái mặt, dần dần chàng nói rằng thì biết ý chàng rồi, bèn...

lắm; bố mình mà chấp lấy thì đi mà nói rằng: « Thưa Thưa-thợ, nó thì-sanh là Phụng-Huyền này theo phở Trưng-cung đi thì là, không có mà nghĩ này thì anh lại nghe, nó có vẻ như người van trời, nay nghe Trưng-cung đi chày qua thì-bà-bà, đứng lo ai tích hình tương để về mà báo tin, để thì báo rằng đây thì cũng phải làm người mà đi chính mắt; thì may mà được rồi nghĩa như-dạy với có-sung là một người vô-ngũ tâm thường, như Trưng-bào k gì; kỳ vậy nó đi thì em không rõ thì từ nay, em sẽ đứng theo có-sung mà học thêm vô nghĩ; song chắc đó có-sung có vui lòng mà chỉ báo giùm chúng ta. »

Lộ-Trình nghe Phụng-Huyền đang nói với mình như vậy thì trong lòng...

đó có lời thì tạm dừng? bèn nghĩ nghĩ lại rằng: « Người này vô-sanh Trưng-cung đó thì là một đứa, song hình như chưa thì đi, làm nó làm báo. » Trưng-cung nghe vậy, bèn đi gần gần lần với mà nói rằng: « Xin Trưng-cung hãy nghĩ, đừng bị kẻ xấu lừa mà làm cho sai qu. »

Phụng-Huyền nói: « Không phải là tôi nói không, bèn tôi thấy vô-ngũ tâm thì-sanh thì bắt tôi làm vốn, em đừng có nói trong dân dân-bà coi-giâm làm chi, cái chi mà nói này, không muốn-trời trong thiên-bu, thì anh, anh cũng không được một là người mà tại tình được như Trưng-cung vậy. » (Hết) (Tiếp)

Etablissements BECE-SPORT
39, Rue de Canton - CHOLON.

XIN ĐỒNG LÂM TƯƠNG
cải thiện xe đạp

“Cortea”

Như những chiếc xe khác
nhưng lại đẹp

“Cortea”

đảm bảo kể là
ĐỒNG NGUYỄN TUYẾN
không có bán có chấp

Chính là hiệu xe-máy của thương hiệu đồng lực với xe đạp Sport.
Chỉ-nhờ: LY-Đ

Neurotrophol

Hàng Billa tại Paris bảo chế theo thuốc này đã nhiều năm lành tiếng. Thuốc này là thuốc bổ gan và lợi ruột nạc ngon nếm Annam ưa dùng. Nếu trong thân người thấy buồn bực, mệt mỏi, hay lãng trí làm mau uống thuốc này.

Thuốc này bổ chế ra một thứ nước như rượu ngọt và một thứ khô như bột dùng để cho những người bao-tử yếu uống.

Thử nước hay thử đường.
Giá mỗi vỏ. 2\$00

GRANDE PHARMACIE DE FRANCE
88-90, Avenue d'Ormay - SAIGON.

PONG-PHAP NGÂN-HÀNG

ĐẶC QUYỀN IN GIẤY BẠC - LẬP RA VỚI NĂM 1875

Hội một danh vốn được..... 75.000.000 quân
Vốn lưu thông..... 45.000.000
Số tiền đóng tiền và dự trữ..... 101.000.000

Administrateur-Directeur
W. René-Thion de la Chauve

Hàng chính tại PARIS (VIII)
đường B' Haussmann số 93

Những hàng ngành và Đại-biểu:

TRUNG-HUẾ	ĐÔNG-PHÁP	NGOÀI-QUỐC
CANTON	SARAGON	SARAGOSSE
HONG-KONG	BATAVIA	BARCELONE
YONGTZE	CANTON	BRUXELLES
SHANGHAI	LONG-BOUR	BOGOTA
TUNKANGLO	YONGTZE	PARIS (XI)
	SHANGHAI	PORT-PAULO
	YONGTZE	SEYDRE
	YONGTZE	SINGAPORE

THÔNG TIN MỚI MỜI

Đông-Pháp ngân hàng được đặc-quyền in và phát ra những đồng bạc giấy mới có Đông-Pháp và các thuộc địa Pháp ở bán Âu Á, tại nơi Cotee des Somalie và xứ Cotee In.

Đầy đủ các loại: INDOCHINE

Phung cùi! Cùi phung!

Hỡi anh em chi em đồng-bào! Chúng ta nên để lòng thương-hại đến những người vướng phải bệnh phung-cùi; vì người mà chẳng may vướng phải chứng bệnh nan-ry rồi, thì chẳng khác nào cái thân đã chết mà chưa chôn. Thăm-khở lắm!

Hiện nay hội xã số 2 giúp nhà thương nuôi bệnh cùi ở Qui-Hòa đã mở và số đã khởi sự gọi bán rồi, vậy chúng ta nên sẵn lòng ủng hộ và nghĩa lớn ấy.

Mỗi số giá một đồng bạc (1\$00). Có thể bán khắp nơi ở Saigon thì những chỗ có bán là:

Nhà buôn Courinat - Nhà buôn Nguyễn-đức-Nhuan Nhà in Union Nguyễn-văn-Cái - Việt-Nam Ngân-hàng - Nhà bán hội xã Jean François Svr - Các tiệm chế bán thuốc điều - Rồi đây lần-lượt cũng sẽ gọi cũng các cửa hàng lớn của người Tây người Nam, muốn mua đừng quên. Lại cũng có thể bán ở các nhà-thờ, các Hội công-giáo. Còn ở lục-châu thì gọi khắp các tỉnh, các quận, các tổng, các làng.

Hỡi anh-em chi em đồng-bào! Nên thường kể phung-cùi, nên xót người đồng-bào. Mua số này, cái phước còn lưu lại khắp năm hãy kiến chúa; tại may còn được lợi người đồng-bào láng giềng.

KY NIỆM THẬP CHU-NIÊN

HẸN TIỆM "MỜI QUA NHỮNG THỢ MAY CHAMP MÈNE SOX-SARARAS 104-tên

BỒ CÁC MÀU, BẤT LỊCH SỰ

At chop hình - sang đồng, chấp thể không ăn tiền

3.00	15.00	15.00	15.00	17.00
------	-------	-------	-------	-------

Thử mới chế ở đồng riêng cho xe máy

Pellicules Gévaert HỮU HỢI LON, GIÁ NỮ TIỀN

3000	3000	60/100
Màu sắc không phai..... 2.00	2.00	3.00
Thẩm mĩ độ người.....	1.00	1.50

Màu đẹp chấp hình - tác giá: VỮ HỮU-CƠN

Liên Đẳng hóa chế - 4.
KHANH-KY - P. Côté
88, Boulevard de France - SAIGON.

Sirop Iodotannique e Simble và Sirop Iodotannique Phosphate

Thường có những đứa nhỏ hoặc yếu, uống đều cả không được, hay uống được mà không tiêu, thì người ta cho nó uống SIROP IODANTANIQUE simple hay SIROP IODANTANIQUE compose để thể cho đều cả cứng tức vậy.

Hai thứ thuốc này hàng chúng tôi chỉ bằng thứ thuốc hảo hạng của nhà Bảo-chế đại danh bên PARIS gửi qua.

Một lít..... 2\$80
Năm lít..... 1.50
Phần tư lít..... 0.90

GRANDE PHARMACIE DE FRANCE
88-90, Avenue d'Ormay - SAIGON.

QUỐC HÓA

Manufacture de Tabacs

HÀN-KY TRUNG-HUẾ YÊN-THAO CÔNG-TY

500 - 501, Rue de Belgique - SAIGON

Chợ thuốc Công-Ty - Nhà sản xuất thuốc lá của công ty này là một công ty rất hiện đại, chuyên sản xuất thuốc lá các loại khác nhau, bao gồm thuốc lá cuộn và thuốc lá cắt, có nhiều hương vị khác nhau để phù hợp với các thị trường khác nhau. Sản phẩm của công ty này được phân phối rộng rãi trên toàn quốc.

LI-SHAN

PRIMERIE DU LỰC-TINH TÂN-VÂN
Đường Nguyễn-Văn-Tĩnh

XÀ BÔNG

NHỊ-THIÊN-ĐUÔNG

Quý Bà, quý cô muốn giữ gìn da mặt cho mịn màng, xinh đẹp; khỏi sợ mùa và tàn nhang. Thì có chi cho lãng dụng « Xà-bông Vệ Sinh » của Nhị thiên Đương ở tại Cholon đường Canton số 47, mà rửa mặt mỗi ngày. Bởi: có em nhỏ, dùng Xà-bông này mà đầu thì chẳng hề ngứa ghê ngứa, lại trắng trẻo dễ thương; dùng mà giặt đồ thì màu màu không phai lợt.

Vật quý khó tìm. Quý bà quý cô nên lưu tâm chỗ đó.

NHỊ-THIÊN-ĐUÔNG
81 - RUE DE CANTON - 47
CHOLON

TUY GIỮNG CHIỀU CHO CẢNH TRÊN THỦY

CÓ BÀN ĐỒ

Các đồ dùng và ĐIỆN-NHIỆM như đèn-đèn-giấy-đèn-đèn và các loại này khác đều có sẵn.

Các đồ dùng và đèn hoặc lò-sưởi ANH-SÁNG TRẮNG BẠC (hàng)

Các đồ dùng (quần áo) để đi nắng nắng

Các đồ dùng PHA-LE như:

Đèn đèn hình tròn, Thùng phông, v.v.v.

GIA RẤT HẠ

L'APPRELIAGE CULIEN

Thiết bị để rửa máy giặt: ÉTABLISSEMENT SERRIS COGNAC 4175 - 4176 - 4177 - 4178 - 4179 - 4180 - 4181 - 4182 - 4183 - 4184 - 4185 - 4186 - 4187 - 4188 - 4189 - 4190 - 4191 - 4192 - 4193 - 4194 - 4195 - 4196 - 4197 - 4198 - 4199 - 4200

ĐƯỜNG 80, SAIGON

Troisième Année N° 21

Tirage Févriér Cochinchine-Cambodge-Tonkin 50.000 exemplaires

Mars 1931

Le Journal d'Auto-Hall

Les meilleures voitures
Les meilleures marques

Journal mensuel ayant le plus fort tirage en Indochine
Direction-Administration: Angé Boulevard (Carré) et Bonnard, Saigon.
Organe intéressant tous les Automobilistes
Abonnement: 12 mois de crédit

Les meilleurs prix
12 mois de crédit

Luôn luôn CITROËN

Nếu sự toàn hảo này sanh ra trong thời đại này, thì sự kỳ diệu ra cách rất rộng bởi hãng Citroën là hàng, nhờ cách sắp đặt vô song, mà lần thì trước hơn sự phát đạt luôn luôn

Đây là một cái thí dụ mới:

Những kiểu 1931 của xe CITROËN tại phòng đấu xe hơi

Chúng tôi đã nói rồi trong số báo trước về sự làm cho ra được hơn những máy móc cho những chiếc Citroën C. 4 F và C. 4 F 1931. Còn về tháng và mai, sẽ nhắc đến với những xe Citroën mới nhất, thì cũng đã sửa đổi mà làm cho ra được đẹp hơn nữa.

Thùng vỏ mai. - Về cái lồng xe hoặc các dụng cụ thì không có sự thay đổi gì trong những chiếc Citroën mới nhất. Đó là một sự thay đổi rất đáng trọng thì là ở trục trước của các xe Citroën mới nhất. Trước đây trục này có trục chassi trong thì chỉ có 3 trục 7/8.

Trong các trục chassi về hàng đó mà trục cạnh với trục chassi mới, thì trục này thì chassi kỹ lưỡng về các trục chassi mới về nó là trục đang dùng về sự chuyển đổi bánh khách.

Cái mo-to của nó, ở xi-lanh, cũng như cái mo-to của chassi 1930 là một trục chassi mới có trục mạnh 45 mã lực chạy 3000 vòng, làm cho nó trong thì chắc chắn, chạy được chừng 90 city số mỗi giờ.

Những cái trục-chiên của 4 cái trục thì làm cho trục chassi mới, trong trục đang chạy máy bọc độ, nó đứng tại một trong khoảng 14 trước. Một cái trục (trục tay, không có dính vào trục chassi) mới, sẽ đứng ở phía sau chassi của nó.

Cái amortisseur của nó làm cho quay máy được trên trục, bởi đó có 22 phân trâm. Hộp trục sẽ làm cho đứng vững các trục rất lâu về các trục mới của nó rất kỳ lạ.

Các chassi thì được gắn vào, hoặc bằng bàn xe hoặc với trục trước và trục sau. Các trục này thì được gắn vào trục trước và trục sau. Các trục này thì được gắn vào trục trước và trục sau. Các trục này thì được gắn vào trục trước và trục sau.

BỪNG CÓ LỘN!

Etablissements BAINIER d'Indochine

là hàng độc chiếm

được trưng ra cho trưng bày trọn vẹn bộ xe đủ hạng xi-lanh

trái cải tiệt xi-lem 5 CV
cho trái cải, mạnh mẽ 22 CV đại học Mỹ

Về sự lợi của các ngài, trước khi mua một cái xe, Các ngài hãy viếng, phòng trưng bày luôn luôn của hàng

AUTO-HALL

HANOI SAIGON PHNOM-PH

Hãy nhận

ràng nhiều người mua xe đã bỏ tiền ra mua xe rồi nhưng lại không được lợi, và cho phép chúng tôi đứng thẳng danh, là những người học thương-tại, thông thái, có tinh thần, mà kỹ-nghệ, mà thương-mại, nhà nông-phổ thì Đông-phương.

Chức tôn biệt
ràng những người mua xe đã, bỏ tiền ra mua xe rồi nhưng lại không được lợi, và cho phép chúng tôi đứng thẳng danh, là những người học thương-tại, thông thái, có tinh thần, mà kỹ-nghệ, mà thương-mại, nhà nông-phổ thì Đông-phương.

Chức tôn chịu
ràng một người mua xe đã, bỏ tiền ra mua xe rồi nhưng lại không được lợi, và cho phép chúng tôi đứng thẳng danh, là những người học thương-tại, thông thái, có tinh thần, mà kỹ-nghệ, mà thương-mại, nhà nông-phổ thì Đông-phương.

Hãy kết luận
ràng xe CITROËN, bởi sự đẹp, sự chắc chắn và sự tiết kiệm của nó, là đáng giá của chức tôn mua sắm. Chức tôn hãy hỏi thăm với một người quen-hữu đã có mua mà đáng rồi một cái xe CITROËN rồi chức tôn hãy viếng thăm hay là đánh dây-thép mới cho hàng

Etablissements BAINIER d'Indochine

AUTO-HALL

HANOI SAIGON PHNOM-PH

thì hàng xi-lanh tốt nhất, và cho trái cải tiệt xi-lem 5 CV

Những lời khuyên

FRED

Chức tôn hãy mua một cái 5 CV. Standard

Người ta đã bảo là nó rồi, cũng như một người cho rằng vậy. Nó làm cho phải chờ đợi nó, mà này nó đã đến rồi.

Tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi. Tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi. Tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi.

Bây giờ là đã bảo là nó rồi, cũng như một người cho rằng vậy. Nó làm cho phải chờ đợi nó, mà này nó đã đến rồi.

Tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi. Tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi. Tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi.

Bây giờ là đã bảo là nó rồi, cũng như một người cho rằng vậy. Nó làm cho phải chờ đợi nó, mà này nó đã đến rồi.

Tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi. Tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi. Tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi.

Bây giờ là đã bảo là nó rồi, cũng như một người cho rằng vậy. Nó làm cho phải chờ đợi nó, mà này nó đã đến rồi.

Tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi. Tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi. Tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi.

Bây giờ là đã bảo là nó rồi, cũng như một người cho rằng vậy. Nó làm cho phải chờ đợi nó, mà này nó đã đến rồi.

Tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi. Tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi. Tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi.

Bây giờ là đã bảo là nó rồi, cũng như một người cho rằng vậy. Nó làm cho phải chờ đợi nó, mà này nó đã đến rồi.

Tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi. Tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi. Tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi.

Bây giờ là đã bảo là nó rồi, cũng như một người cho rằng vậy. Nó làm cho phải chờ đợi nó, mà này nó đã đến rồi.

Tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi. Tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi. Tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi.

Bây giờ là đã bảo là nó rồi, cũng như một người cho rằng vậy. Nó làm cho phải chờ đợi nó, mà này nó đã đến rồi.

Tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi. Tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi. Tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi.

Bây giờ là đã bảo là nó rồi, cũng như một người cho rằng vậy. Nó làm cho phải chờ đợi nó, mà này nó đã đến rồi.

Tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi. Tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi. Tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi.

Bây giờ là đã bảo là nó rồi, cũng như một người cho rằng vậy. Nó làm cho phải chờ đợi nó, mà này nó đã đến rồi.

Tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi. Tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi. Tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi.

Bây giờ là đã bảo là nó rồi, cũng như một người cho rằng vậy. Nó làm cho phải chờ đợi nó, mà này nó đã đến rồi.

Tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi. Tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi. Tôi đã thấy nó rồi, tôi đã thấy nó rồi.

ESSENCE HUILES

SHELL

la PAIRE IDEALE pour votre MOTEUR

la meilleure Voiture pour le Millionaire

la Chambre à air Kaki

DEUX MARQUES FRANÇAISES

Michelin

dure 2 fois plus que la Chambre rouge

Citroën C4 C6

Les inappréciables chasis Unic

Automobiliste, attention! Sans votre intérêt et pour votre sécurité, n'employez que les pièces détachées portant la Marque ou le Plaque du constructeur, de votre auto

aussi les pièces sortant des Usines Citroën & Unic vendues par les Etablissements BAINIER d'Indochine AUTO-HALL représentants de ces marques vous donneront toutes garanties

GAROLIS

Mobiloil

En France, Citroën, Peugeot, les constructeurs recommandent Mobiloil.

Feuilleton n° 302
VO-HIEP TRUONG-THIEN
TIÊU-THUYẾT
NGA-MY KIEM-HIẾP

trông trị linh-nghiệm của Nguyễn-thuộc một cách năng nổ, thế mà...

hàng Sur-thước đương cơn cơn hưng-Lực-mười tháng không...

Quản nhiệm nhưng, cứ để lời khen ngợi không cùng, bồng ngạo...

khách phải bài viết Sur-thước đi, đứng gọi Sur-thước bằng Sur-phụ...

PHÉ BÌNH
Phóng-tục Nguyễn đóng tay Bùi-diệp...



TONQUE & BI-NUTRINE
Du Docteur RIF
Vệ-sạch TỬU của Lương-y RIF chế ra

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG
Cảng-từ hữu hạn vốn 250 ngàn đồng
54 & 55, Street Polignac, SAIGON

VICHYLAX
Thuở thường khi có nầy có khác nên đi sông không được, thì...

bière
LADUE
Advertisement for beer featuring a bottle and a smiling man.

MILK CONDENSED
NESTLE'S
QUALITE SUPERIEURE
Advertisement for Nestle's condensed milk.

Ecole pratique
de Commerce
(Trường thương-mại thiết-hành)
7, Rue René Héraud - Saigon

THUỐC BÁNH
SIGMARGYL
BỆNH GIANG MAI BÀNG PHƯƠNG HỒI-ÂM

KIẾN NƯỚC MỸ
LUNETTERIE MY-KHOUAN
KHAI-MINH

RƯỢU BÒ HIỆU
MAUBAR
Mỗi lít (có một hộp) giá là 2 \$ 20.